

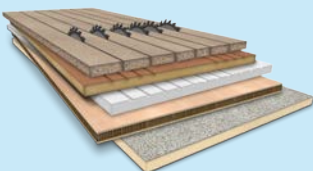
■ made  
■ in  
■ Germany

**Paul**  
Maschinenfabrik GmbH & Co. KG

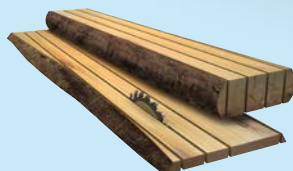
# Kappanlagen Modellreihe C11



PLATTENAUFTRENNEN



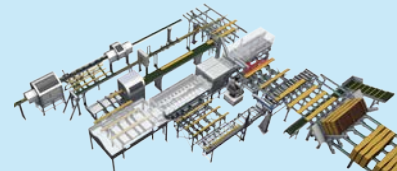
MASSIVHOLZAUFTRENNEN



OPTIMIERUNGSKAPPEN



SYSTEMLÖSUNGEN



[sawtec.paul.eu](http://sawtec.paul.eu)

# Universell und kompakt

## EINE LEISTUNGSSTARKE KAPPSÄGE, FÜR ALLE, DIE WERT AUF EIN HERVORRAGENDES PREIS-LEISTUNGS-VERHÄLTNISS UND VIELFÄLTIGE EINSATZMÖGLICHKEITEN LEGEN.

Die C11 ist für kleine bis mittlere Querschnitte konzipiert und garantiert exakte und saubere Sägeschnitte bei hoher Taktzahl. Die kompakte Maschine ist für eine lange Lebensdauer ausgelegt und kann durch modulare Upgrades zur Hochleistungsanlage mit automatischer Fehlererkennung und leistungsstarken Mechanisierungskomponenten erweitert werden.

Zur Steigerung der Arbeitsgeschwindigkeit wurden die Leistungsdaten sowie Werkstückzufuhr und -abtransport verbessert.

Egal ob im Sägewerk, in der Parkett-, Fußboden-, Kisten- oder Möbelfertigung, durch eine Vielzahl von Erweiterungen und Optionen wird die C11 genau zu der Maschine, die Ihre Anforderungen auf den Punkt erfüllt.



### *Paul kick out (Option)*

Beschleunigt die Werkstücke direkt nach dem Schnitt aus der Maschine und steigert die Leistung um bis zu 20 Prozent.



Robuste, hartverchromte Vorschubwalzen mit großem Durchmesser maximieren die Prozesssicherheit.



Komfortable LED-Innenbeleuchtung, dient auch als Statusanzeige.



### *Paul saw stroke*

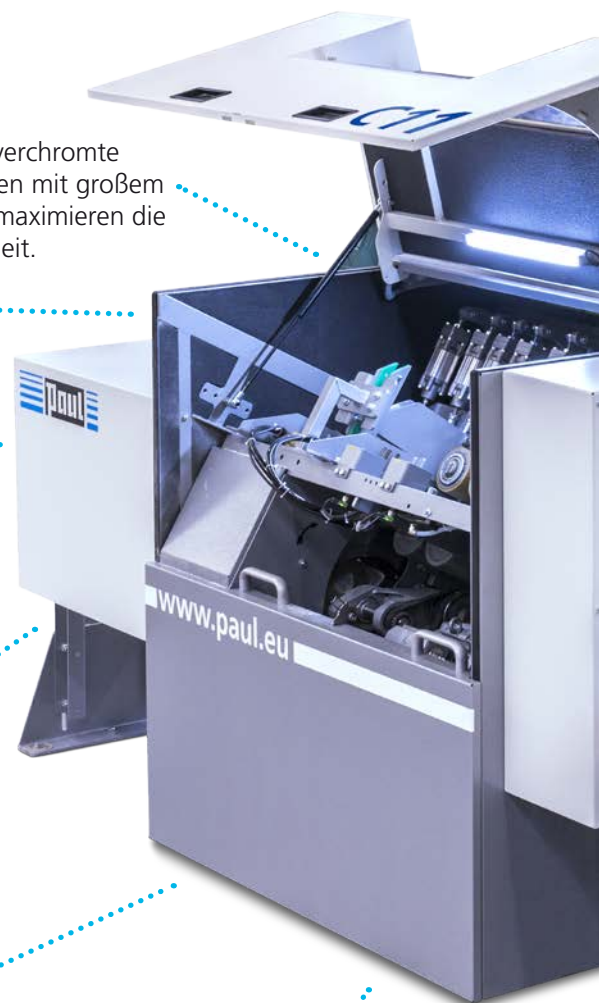
Höchste Schnittgeschwindigkeit, doppelt so schnell wie ein menschlicher Wimpernschlag.



Schräggestellte Arbeitsebene: Perfekte Werkstückführung, Rechtwinkligkeit der Kappschnitte und optimierte Restholzensorgung ohne seitliche Andruckeinheit, gemischte Werkstückbreiten ohne Umrüstvorgang.



Gesteuerter Niederhalter aus Metallverbund mit integrierter Absaugung.



no rocket science,  
but rocket speed

# keine raketentechnik, aber raketengeschwindigkeit

## **Paul turbo blower**

Aerodynamisch optimierte Puster entsorgen Restholzteile prozesssicher und effizient.



**+** Elektrisch auf die Brettdicke einstellbare Oberwalzen (Option).

## **Paul gap close (Option)**

Minimiert die Abstände zwischen den ankommenden Werkstücken und steigert die Leistung um bis zu 20 Prozent.



**C11** at YouTube

**+** Ausgezeichnete Schallisolation für maximale Arbeitssicherheit.

**+** Massiver Maschinenständer für maximale Stabilität und Schwingungsdämpfung.

# Genau was Sie brauchen

## VERSCHIEDENE VARIANTEN BILDEN DIE BASIS DER MODELLREIHE C11, JE NACH BEDARF ERWEITERBAR ZUR VOLLAUTOMATISCHEN PROZESSLINIE MIT SCANNERGESTÜTZTER ERKENNUNG VON HOLZMERKMALEN.

Die Einstiegsversion **C11\_E** sägt Werkstücke auf die gewünschten Fixlängen. Holzmerkmale und Qualitätszonen berücksichtigt die Maschine dabei nicht.

Die Variante **C11\_KE** erfasst über einen Lumineszenztaster Kreidestriche, mit denen ein Bediener Holzmerkmale markiert oder mittels Strichcode Stücklisten auswählt.

Die **C11\_MKL** verfügt über eine separate Messstation, welche die Werkstücklänge und die manuell markierten Merkmale vor dem Kappprozess präzise erfasst und anhand hinterlegter Stücklisten das

optimale Schnittergebnis berechnet. Die qualitätsübergreifende Wertoptimierung maximiert Wertschöpfung und Holzausbeute.

In Kombination mit einer vollautomatischen Fehlererkennung bietet die **C11\_SCAN** das Maximum an Produktion und Komfort.

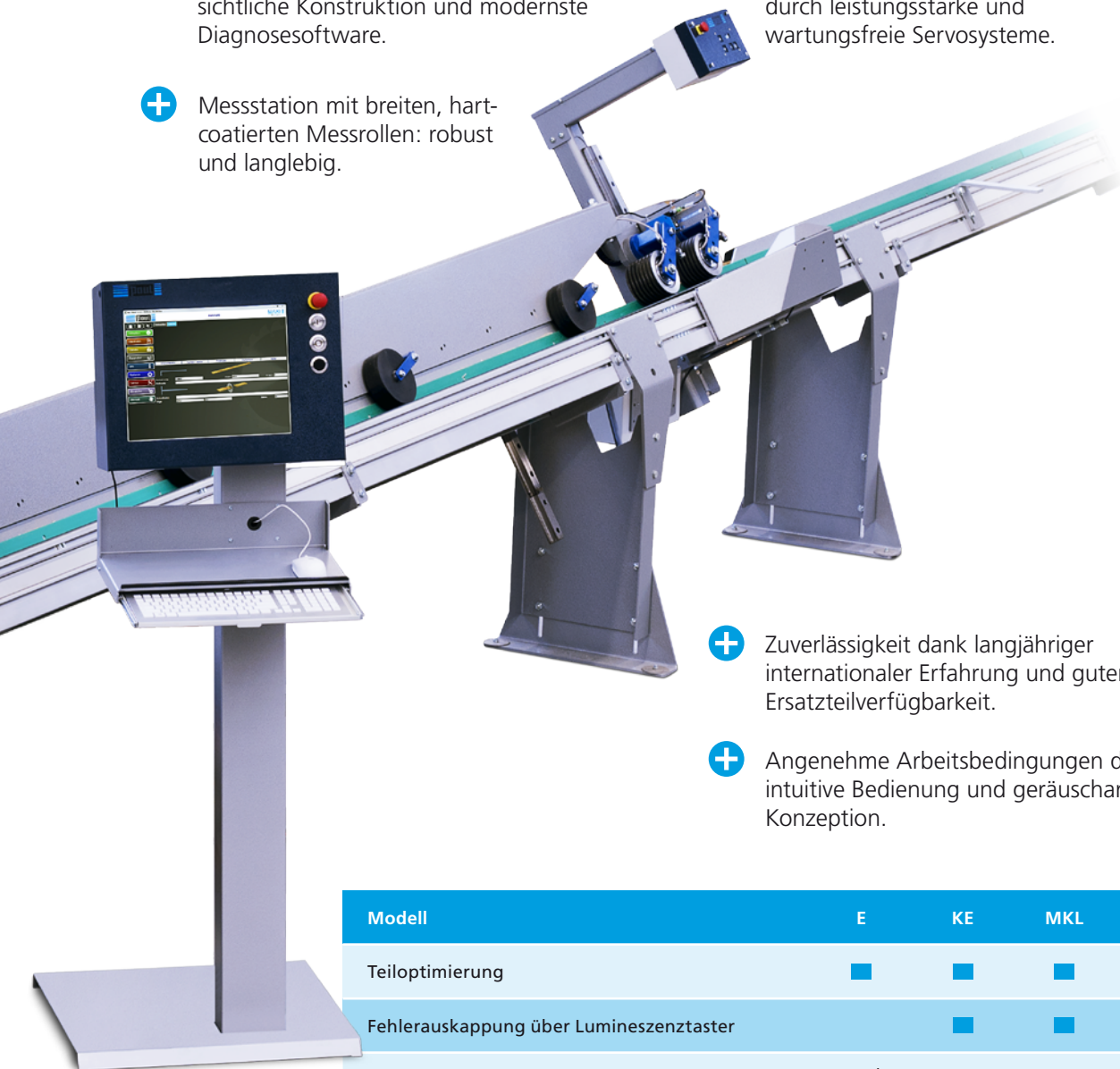




performance  
at the physical limits

# leistung an den grenzen der physik

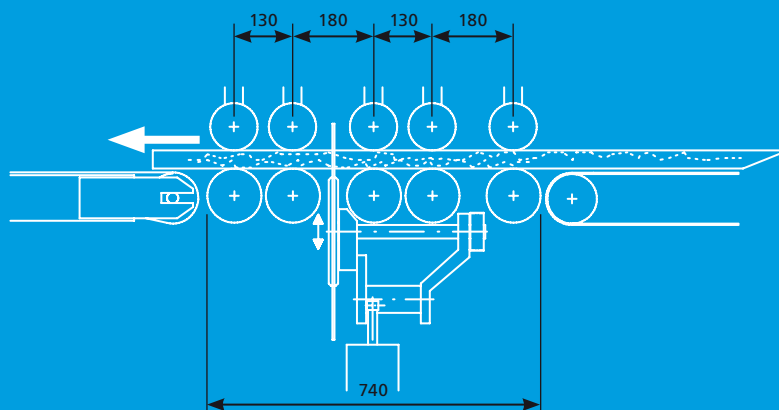
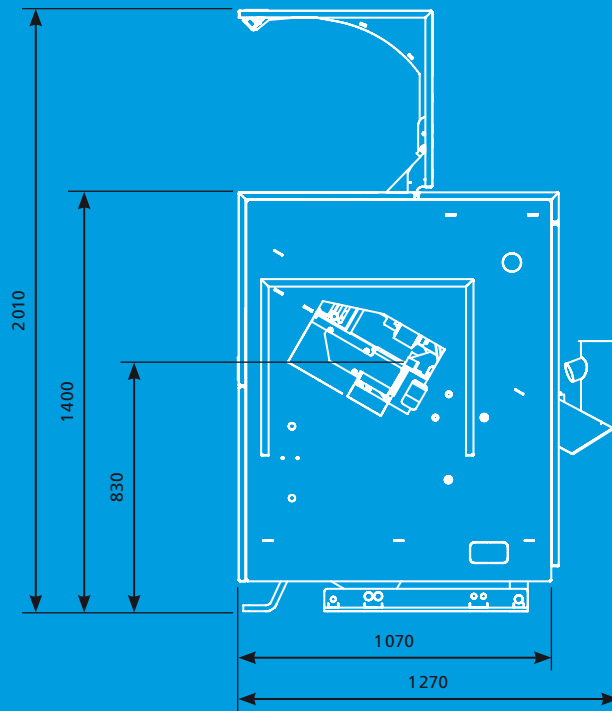
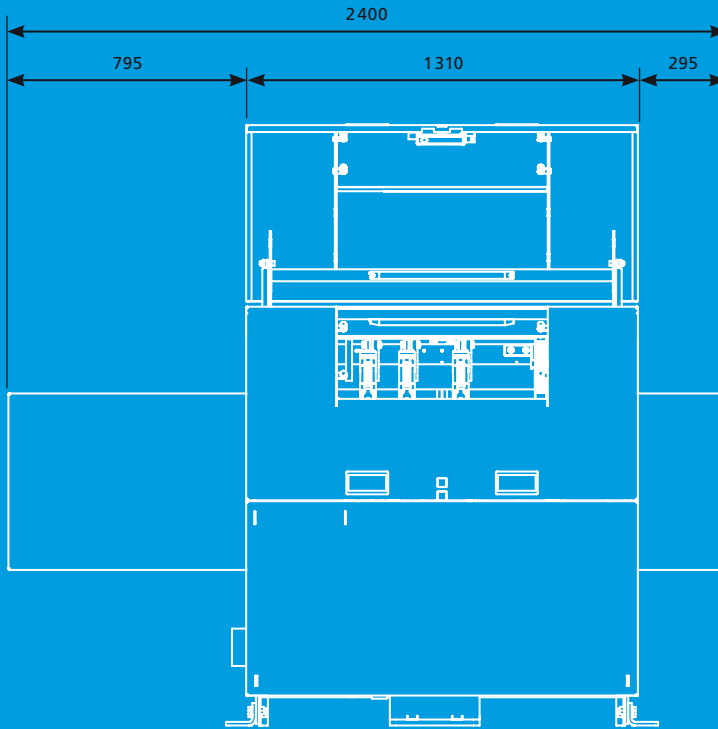
- + Lange Lebensdauer und Stabilität durch eine durchdachte Bauweise und großzügige Dimensionierung der Bauteile.
- + Maximaler Wertschöpfung durch maßgeschneiderte Optimierungsalgorithmen in bis zu acht Qualitäten.
- + Wartungsfreundlichkeit durch eine übersichtliche Konstruktion und modernste Diagnosesoftware.
- + Dynamik und hohe Dauerleistung durch leistungsstarke und wartungsfreie Servosysteme.
- + Messstation mit breiten, hart-coatierten Messrollen: robust und langlebig.



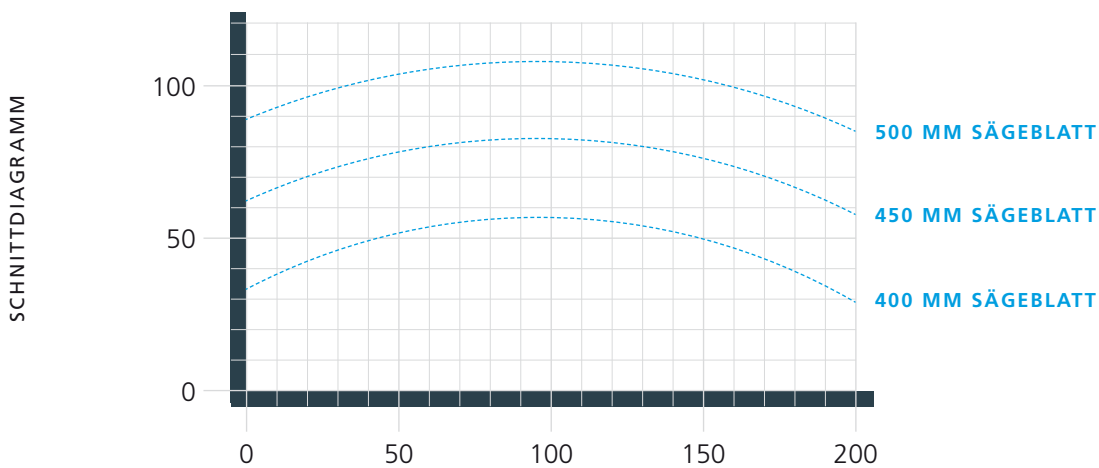
- + Zuverlässigkeit dank langjähriger internationaler Erfahrung und guter Ersatzteilverfügbarkeit.
- + Angenehme Arbeitsbedingungen durch intuitive Bedienung und geräuscharme Konzeption.

Modell	E	KE	MKL	SCAN
Teiloptimierung	■	■	■	■
Fehlerrückmeldung über Lumineszenztaster		■	■	■
Volloptimierung	■*		■	■
Messstation zur Qualitäts- und Wertoptimierung			■	■
Scanner zur automatischen Fehlererkennung				■

\* Eingangslängenerfassung optional erhältlich



# Technische Daten



WERKSTÜCKGRÖSSEN

Schnitthöhe	[mm]	3 - 89
Durchgangsbreite	[mm]	30 - 200
Werkstücklänge min.	[mm]	300 bei manueller Beschickung 1300 bei automatischer Beschickung
Holzquerschnitt	[mm]	siehe Schnittdiagramm
Fixlänge min. (Holzende)	[mm]	130 (180)

MASCHINENDATEN

Antriebsleistung	[kW]	5,5
Vorschubgeschwindigkeit max.	[m/min]	400
Sägeblattdurchmesser	[mm]	400/450/500
Drehzahl Sägeblatt (ø400/450/500)	[U/min]	5300/4800/4300
Angetriebene Unterwalzen		5
Gummierte Oberwalzen		5
Schalldruckpegel*	Leerlauf/Betrieb	[dB(A)] 78/79
Schallleistungspegel*	Leerlauf/Betrieb	[dB(A)] 99/101
ø Absaugstutzen	[mm]	2 x 125
Erforderliche Absaugleistung	[m³/h]	2600
Gewicht	[kg]	1200

\* mit Sägeblatt Ø 500 mm

# Zubehör und Optionen

## VORSCHUB

- Hartverchromte Vorschubwalzen mit unterschiedlichen Oberflächen, je nach Anforderung geriffelt, Softgrip oder halbglat



Abb. 1: Vorschubwalzen

## STAPELN UND ENTSTAPELN

- Automatische Vakuum-Entstapelung
- Mechanisierungen und Pufferungen für den Zutransport
- Zuteilungssysteme für die Verteilung auf mehrere Kappanlagen
- Stapelautomaten
- Knickarm-Roboter zum Stapeln und Entstapeln

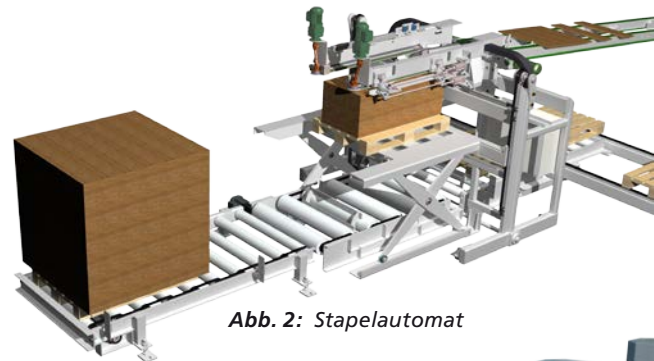


Abb. 2: Stapelautomat

## SORTIEREN

- Einseitige Längensortierung mit Abschieberstationen
- Kompakte Quersortierung bei wenig Platz
- Breite Abschieber aus Verbundwerkstoff mit Schutzgehäuse, für maximale Leistung und Langlebigkeit bei minimalem Gewicht



Abb. 3: Abschiebestationen

## MESSEN UND MARKIEREN

- Scanner
- Markiersysteme
- Tintenstrahldrucker zum Aufdrucken von Buchstaben oder Farbcodes auf Ober-, Unter- und Stirnseite
- Ausgangslängenerfassung zum exakten Kappen von langen Werkstücken
- Breiten- und Dickenvermessung nach Triangulationsmessverfahren



Abb. 4: Paul Wood Scanning System

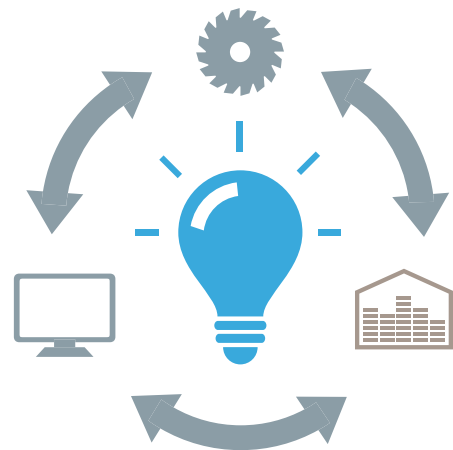


*one machine,  
countless possibilities*

*eine maschine,  
zahllose möglichkeiten*

## PROZESSMANAGEMENT

Die Software PALETTI bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Zuschnittaufträge noch effizienter zu managen. Der einfache Datenaustausch zwischen Maschine, Büro und Lager ermöglicht die auftragsübergreifende Optimierung der Materialausbeute. Unterschiedliche Zuordnungsmöglichkeiten und die hohe Benutzerfreundlichkeit erlauben eine genaue Anpassung an Ihren Arbeitsablauf.



**Abb. 5:** MAXI-Steuerung  
Bedienterminal mit  
Touchpanel, Tastatur und Maus



## STEUERUNGEN

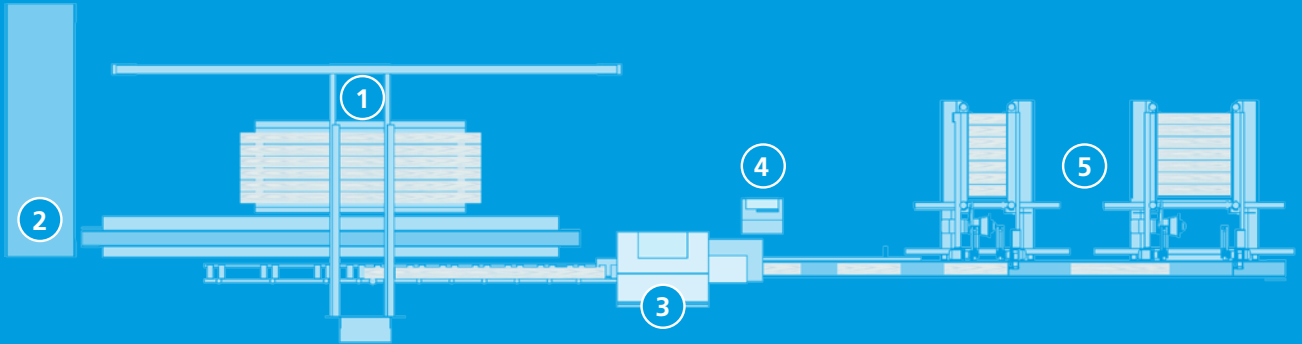
### **Nachhaltigkeit ist in unserer DNA verwurzelt**

Die Optimierungsalgorithmen für die maximale Ausbeute des wertvollen Rohstoffs Holz werden bei uns seit Jahrzehnten kontinuierlich weiterentwickelt und den praktischen Bedürfnissen unserer Kunden angepasst.

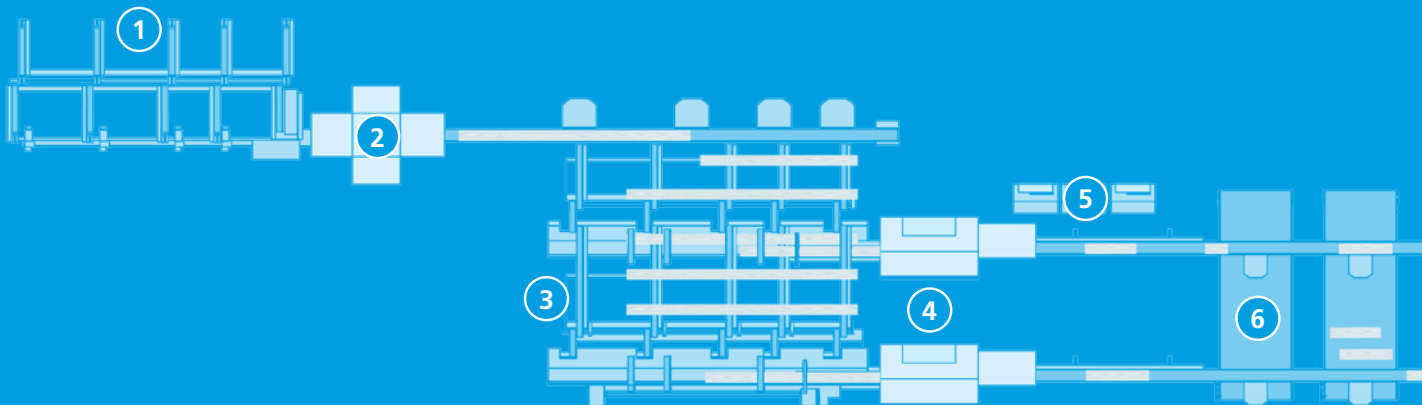
- Fixlängen-Programmierung
- Längenoptimierung (in Verbindung mit Längenvermessung)
- Diagnosesoftware
- Netzwerkfähigkeit
- Fernwartung
- Ausbeute-Statistiken
- Scanneranschluss (Option)
- Robustes Gehäuse für den harten Einsatz im Sägewerk
- Bedienterminal frei positionierbar
- Weitere Optionen

*efficient systems for  
efficient applications*

# *effiziente systeme für effiziente anwendungen*



- ① Automatische Vakuum-Entstapelanlage
- ② Stapelleistenentsorgung
- ③ Kappstation C11
- ④ Bedienterminal für Kappstation und Mechanisierung
- ⑤ Stapelung mit zwei Stapelautomaten



- ① Querförderer zur Materialpufferung
- ② Scanner (z. B. Paul Wood Scanning System)
- ③ Querverteilung auf zwei Kapplinien
- ④ Zwei Kappstationen C11
- ⑤ Bedienterminals für Kappstationen und Mechanisierung
- ⑥ Längensortierung mit Abschiebestationen und Querförderbändern

# C11 im System

**ALS SYSTEMKOMPONENTE IST DIE C11 EINE KAPPANLAGE MIT GERINGEM PLATZBEDARF UND GROSSER LEISTUNG.**



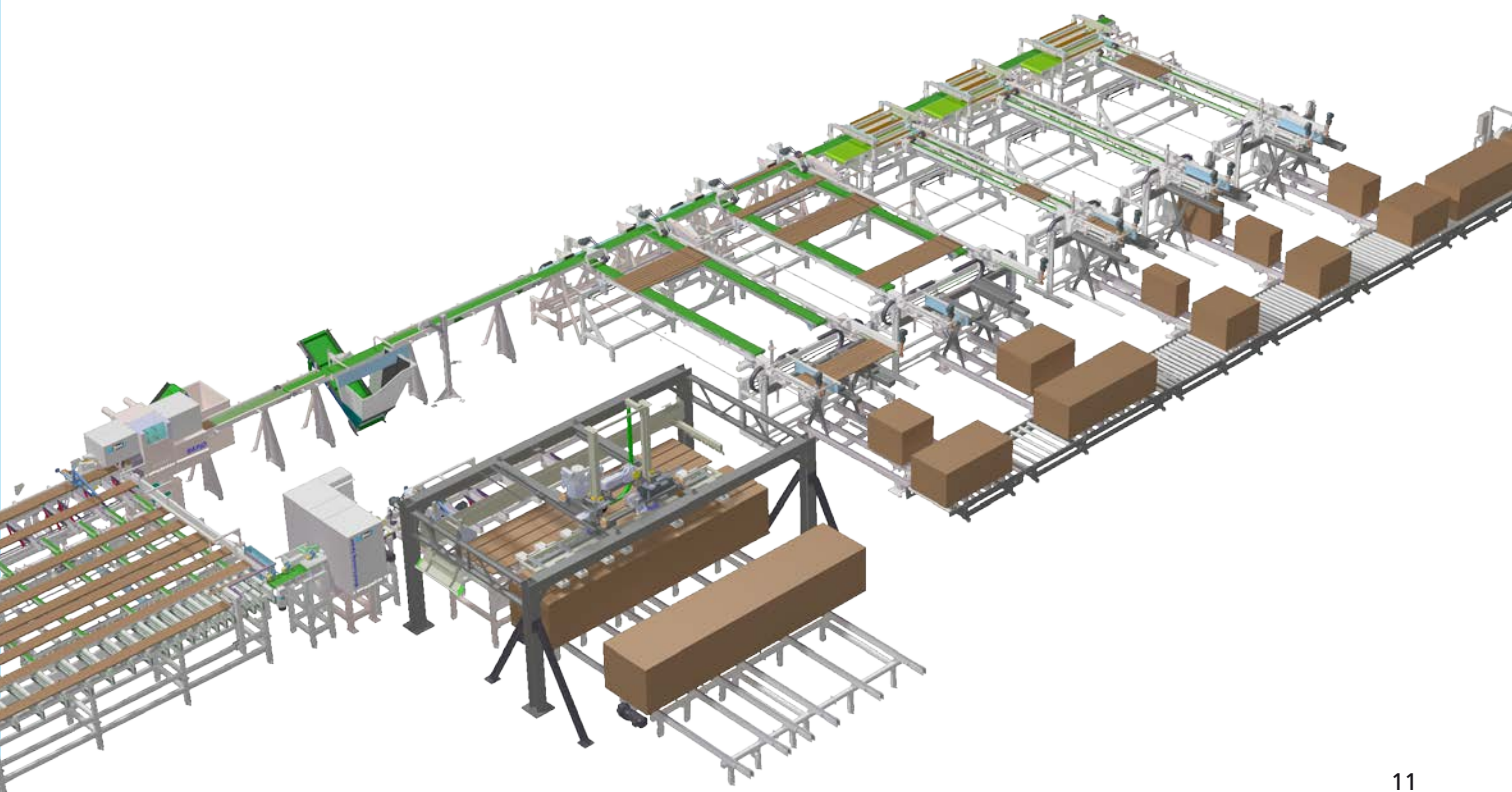
**Abb. 6:** Knickarm-Roboter



**Abb. 7:** Zuteilungssystem

In Kombination mit Auftrennkreissägen und zahlreichen anderen Systemkomponenten wird die C11 zum integralen Bestandteil leistungsstarker Zuschnittanlagen.

Genau auf Ihre Anforderungen zugeschnittene Bearbeitungsanlagen sorgen für die erforderliche Effizienz und den gewünschten Automatisierungsgrad – von der Entstapelung, über die Vermessung und Sortierung bis zur Palettierung.



# Ein starker Partner



## EINE GUTE ENTSCHEIDUNG

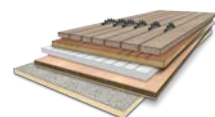
Seit 1925 hat sich die Firma Paul langsam aber stetig zu einem der führenden Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen entwickelt.

An drei Standorten in Süddeutschland fertigen wir hochwertige Maschinen, die in die ganze Welt exportiert werden.

- + Tradition und Erfahrung seit 1925
- + Kompetente Ansprechpartner
- + Weltweiter Service
- + Kompetenter Telefon-Support
- + Hohe Qualität und Zuverlässigkeit
- + Bedienerfreundlichkeit

## PLATTENAUFTRENNEN

Leistungsstarke und vielseitige Maschinen zum Plattenauftrennen ermöglichen unseren Kunden fein abgestimmte Lösungen für jede Anforderung.



## MASSIVHOLZAUFTRENNEN

Langlebige und robuste Maschinen für den harten Einsatz im Sägewerk und in der industriellen Holzbearbeitung. Mehrere Produktlinien mit einer Vielzahl von Optionen bieten für jede Anwendung die passende Maschine.



## OPTIMIERUNGSKAPPEN

Hochwertige und leistungsstarke Kappanlagen mit umfangreichem Options- und Zubehörprogramm bieten passgenaue Lösungen entsprechend den Anforderungen an Budget, Schnittleistung und Schnittqualität.



Max-Paul-Straße 1  
88525 Dürmentingen  
GERMANY

+49 7371 500-0  
+49 7371 500-111  
holz@paul.eu  
www.paul.eu



[www.facebook.com/PaulMaschinenfabrik](https://www.facebook.com/PaulMaschinenfabrik)

[www.youtube.com/user/paulmaschinenfabrik](https://www.youtube.com/user/paulmaschinenfabrik)

[sawtec.paul.eu](http://sawtec.paul.eu)

Wir sind für Sie weltweit vor Ort.  
Finden Sie eine PAUL-Vertretung in Ihrer Nähe  
und weitere Infos unter



PAUL-Info B 120.19/23 - 2203  
Irrtum und Änderungen vorbehalten.

